



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Dîtîqa (nouum) ḥadāta (testamentum)

Parisiis, 1584

Cap. XXVIII.

urn:nbn:de:hbz:466:1-39367

maris profundiores duas inter qui iacet in locum nauis & peruenit
 ונשת אלפא בדוכתא דרמא כנת תרין עומקין דימא 41
 erat mouens & non antierius latus eius super eum & fletit in eo & illifia est
 ואתחרית בה וקם עליה נכרה קדמא ולא מתחזיע הוא
 & voluerunt fluctuum violentia prae soluebatur posterius verò lat^{us} ei^{us}
 נכה דין אחריא אשתרי מן קטירא דגללא : 42 וצבו הון
 natatui se cōmitterent ne vindictos ipfos vt interficerent milites
 אסטריטוטא דנקטלון אנון לאשירא דלא נרמון סחוא
 ab eos prohibuit & centurio ab ipsis & fugerent
 ונערקון להון מנהון : 43 וקנטרונא כלמא אנון מן
 qui potentes & illis Paulum vt seruaret erat cupiens quia hoc
 הדא מטל דצבא הוא דנחה לפולוס ואילין דמשכחון
 & trāsirent enatarent vt inter primos eis praecepit natatui vt cōmitteret se erāt
 הון דנרמון סחוא פקר להון דבקדמימא נסחון ונעברון
 alia ligna & super tabulas super & reliquos ad terram
 לארעא : 44 ולשרכא על דפמא ועל קיסא אחרנא
 ad terram euaserunt omnes & sic eos transiuit nauis
 דאלפא אעבר אנון והכנא כלהון אשתחבו לארעא :

קפלאון כה

Pentecosten post octauis in sabbatho vnius

הד בשבמא דה דבתר פנטיקוסטי
 & barbari insula illa vocaretur quod Melita didicimus & post hae
 ומן בתרכין ילפן דמיליטי מתקריא הי גזרתא וברכריא
 & accenderunt erga nos ostenderūt multam charitatem in ea erāt qui habitātes
 דעמרין הון כה רחמא סניאמא חויו לותן : 2 ואותרו
 multum imbrem propter vt calesceremus nos omnes & cōuocarūt ignē
 נורא וקראון לכלון דנשחון מטל מטרמא סניאמא
 ramorum multitudinē tulit & Paulus quod erat & frigus
 וקורשא דאית הוא : 3 ופולוס שקל סונאא דחכונמא
 ignis calore prae vipera ex eis & egressa est igne in & posuit
 וסס על נורא ונפקת מנהון אכנא מן רתמא דנורא
 manum eius & momordit
 ונכתת באידרה :

41 Et cū incidissemus in locum dithalassum, impegerunt nauem, & protra quidem fixa manebat immobilis, puppis verò soluebatur à vi maris.
 42 Militum autem consilium fuit vt custodias occiderent: nequis cū enataffer, effugeret.

43 Centurio autem volens seruare Paulum, prohibuit fieri: iussitque eos qui possent natate, emittere se primos, & euadere, & ad terram exire:

44 Et ceteros alios in tabulis ferebant: quosdam super ea quae de nauis erant. Et sic factum est, vt omnes animae euaderent ad terram.

CAP. XXVIII.

1 Et cū euasissemus, tunc cognouimus, quia Mitylene, insula vocabatur. Barbari verò praestabant non modicam humanitatem nobis.
 2 Accensa enim pyra reficiebant nos omnes, propter imbrem qui immincebat & frigus.
 3 Cū congregasset autem Paulus formicorum aliquantam multitudinem, & imposuisset super ignem, vipera à calore cū processisset, inuasit manum eius.

41 ὁ δὲ ἐπιπλοῦντες ἐν τῷ ἐπιπέδῳ τῆς θαλάσσης, ἐπέπλεον ἐπὶ τῆς ναυῆς, καὶ ἡ πρύμνη ἐπέπλεον ἐπὶ τῆς θαλάσσης, ἡ δὲ ἄσπις ἐπέπλεον ἐπὶ τῆς θαλάσσης, ἡ δὲ ἄσπις ἐπέπλεον ἐπὶ τῆς θαλάσσης. 42 οἱ δὲ στρατιῶτες ἐβόησαν, ἵνα τὸν πλοῦν ἐκτελέσωσι, καὶ οἱ ἀρχαῖοι ἐβόησαν, ἵνα τὸν πλοῦν ἐκτελέσωσι. 43 οἱ δὲ ἐβόησαν, ἵνα τὸν πλοῦν ἐκτελέσωσι, καὶ οἱ ἀρχαῖοι ἐβόησαν, ἵνα τὸν πλοῦν ἐκτελέσωσι. 44 καὶ ὁ πλοῦν ἐκτελέσθη, καὶ οἱ ἀρχαῖοι ἐβόησαν, ἵνα τὸν πλοῦν ἐκτελέσωσι.

Κεφ. κη.

1 Καὶ ἐπεισοῦσθε τὴν Μελίτην ἢ τὴν Ἰνῶσον καλεῖται. οἱ δὲ Βαρβάροι παρὰ γὰρ οὐ τὴν πύργον ἐκτελέσωσάν ἡμᾶς. 2 αὐτὰν τὴν πύργον, ὡς ἐστὶν ἐν τῇ παλαιᾷ, ὡς ἐστὶν ἐν τῇ παλαιᾷ, ὡς ἐστὶν ἐν τῇ παλαιᾷ. 3 συστῆλθεν δὲ τὸ πᾶν τὸ φρονεῖν ἡμᾶς, καὶ ὁ πλοῦν ἐκτελέσθη, καὶ οἱ ἀρχαῖοι ἐβόησαν, ἵνα τὸν πλοῦν ἐκτελέσωσι. 4 καὶ ὁ πλοῦν ἐκτελέσθη, καὶ οἱ ἀρχαῖοι ἐβόησαν, ἵνα τὸν πλοῦν ἐκτελέσωσι.

Re ij

20 Propter hanc igitur causam rogavi vos videre & alloqui. Propter spem enim Iſrael, catena hac circumdatus sum.

21 At illi dixerunt ad eum, Nos neque literas accepimus de te à Iudæa, neque adueniens aliquis fratrum nūtiavit, aut locutus est quid de te malum.

22 Rogamus autem à te audire quæ sentis: nam de seſta hac notum est nobis quia vbiq; ei contradicitur.

23 Cùm constituissent autem illi diem, venerunt ad eum in hospitium plures: quib; exponebat, testificans regnum Dei, suadensque eis de Iesu ex Lege Moysi & Prophetis à manè usque ad vesperam.

24 Et quidam credebant his que dicebantur, quidam verò non credebant.

25 Cùmque inuicem non essent consentientes, discedebant, dicente Paulo vnum verbum, Quia bene Spiritus sanctus locutus est per Isaiam Prophetam ad patres nostros, dicens,

26 Vade ad populum istum & dic, Aure audietis, & non intelligetis: & videntes videbitis, & non perspicietis.

& renuntiarem & vos videtis vt veniretis à vobis petij hoc
הוא מנכון דתאתון ואחוכון ואשתעמ
catena ego vinculum Iſraelis spem enim propter
à accepimus non aduersus te epistolam nos illi ei dicunt
nobis dixerunt Ierusalem ab qui venerunt fratribus ex homo
id de te vt audiamus autē velimus aduersum te mali
22 צבינן דין דנשמע מנך מדם
non homine quod ab ſcimus hanc doctrinam quoniam tu quod
23 חר כשנבא די דבתר פנטיקוסטי
diferſans vbi multi ad eum & venerunt & congregati sunt diem ei
& persuaderet testaretur cùm Dei regno de eis & recedebat
mane à Prophetis & ex Moſis Lege ex Iesu de
24 ונאנשין מנהון מתטפיסין הוון
ab & discesserunt erant acquiescentes non & alij ipsius
25 ואשתריו הוון
verbum Paulus ipse eis & dixit vnus vni consentientes ad eum
26 כר אמר דורל לות עמא הנא ואמר
& diceret istum populum ad vt iret dixit cùm patres vestros
27 איה אדועתערס & nō & videbitis intelligetis & non audietis quia audire
28 איה אדועתערס & nō & videbitis intelligetis & non audietis quia audire

NOVI
IES
IV. et

20 δὲ τῷ αὐτῷ οὐκ ἴδοντες ἡμᾶς ἰδεῖν, καὶ προσελάλησαι. εὐχαρὶς δὲ τῷ ἡρώδῃ τῷ βασιλεῖ καὶ τοῖς ἀρχιερεῶσι. 21 οἱ δὲ πρὸς αὐτὸν εἶπον, ἡμῖς οὐδε τι χρᾶμιμα περὶ σοῦ θεοῦ εἰδόμεθα. 22 αὐτὸν οὐδε τις ἀκούσας ἡμᾶς ἠδὲ τῶν ἀδελφῶν ἀπήγγειλε, ἢ ἐλάλησέν τι περὶ σοῦ θεοῦ. 23 ἡμεῖς οὐδε τι ἀκούσαμεν ἡμᾶς, καὶ πρὸς αὐτὸν εἰς τὴν ἑξῆς πλείους οἱς ὄψασθαι, εἰς μὴ ἀποστρέψαι τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ, πείθων τὸ αὐτοῦ τὸ πῶς τὸ θεοῦ τὸ νόμου Μωσέως καὶ τῶν προφητῶν, ἡμᾶς ἀποστρέψαι. 24 καὶ οἱ μὲν ἐπέδοντο τοῖς λεγόμενοις, οἱ δὲ ἠπίσταν. 25 αὐτοῦ οὐδε τις ἀπέλυσε, εἰπόντες τῷ Παύλῳ ῥῆμα ἐν, ὅτι καλῶς τὸ ποθεῖμα τὸ ἀγνοεῖν ἡμᾶς εἰδόμενοι. 26 Πορβύθητι πρὸς τὸ λαὸν τούτον, καὶ εἶπαι, ἀκούετε, καὶ ἴδετε, καὶ μὴ ἀποστρέψαι τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ.

